



NAPIA

NAPIA Tập 45 NỘI DUNG SỐ 12/2018

(NAPIA Tiếng Việt VOL.3 Phát hành 6/2018)

NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki



Giới thiệu Tổ chức Pháp nhân Công ích - Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Bạn có biết Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki?
Chúng tôi cung cấp nhiều thông tin liên quan đến giao lưu quốc tế và cuộc sống ở Nagasaki. Mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, từ 9:00 đến 17:30. (Trừ thứ Bảy, chủ nhật, ngày lễ)

Các bạn cứ tự nhiên ghé thăm nhé!

“Trang Facebook” chính thức của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki ở đây!

Đường dẫn trang Facebook: <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

Đường dẫn trang web Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

<https://www.nia.or.jp/>



Nhớ bấm “Thích” và “Theo dõi” chúng tôi nhé!



Chúng tôi đang kêu gọi hội viên ủng hộ Hiệp hội!

Hội phí

Hội viên cá nhân: 3.000 yên / năm

Hội viên đoàn thể: 10.000 yên

Quý vị muốn trở thành hội viên để hỗ trợ hoạt động giao lưu quốc tế và hợp tác quốc của tỉnh Nagasaki, muốn hỗ trợ người nước ngoài đang sống trong tỉnh và quý vị muốn biết thêm chi tiết, nhất định xin đừng e ngại liên hệ với Hiệp hội chúng tôi!

Lễ hội Hợp tác – Giao lưu Quốc tế Nagasaki lần thứ 20 năm nay đã được tổ chức!

Lễ hội Hợp tác – Giao lưu Quốc tế Nagasaki lần thứ 20 năm nay đã được tổ chức từ 11:00 ~ 16:00 ngày 28 tháng 10 năm 2018 (Chủ nhật)! Trong một ngày đẹp trời, lễ hội năm nay đã trở thành dịp để chúng ta có thể lý giải về nước ngoài từ nhiều góc độ khác nhau như món ăn các nước, các gian hàng triển lãm của các đoàn thể hợp tác – giao lưu quốc tế trong tỉnh v.v. Ngoài ra, tại tầng 1 có gian hàng “Hãy mặc kimono và trải nghiệm trà đạo!”, đông đảo người tham gia từ người lớn đến trẻ em đã đến với gian hàng. Trong những bộ kimono đầy màu sắc, mọi người lựa cho mình một chiếc vừa ý và tận hưởng trải nghiệm mặc kimono. Chưa kể, thông qua trà đạo, mọi người dường như đã biết được sự tuyệt vời của văn hóa truyền thống Nhật Bản và vị ngon của matcha.

Ngày hôm đó, khoảng 2.000 người đã đến với lễ hội. Các bạn hãy đón chờ Lễ hội Hợp tác – Giao lưu Quốc tế Nagasaki lần thứ 21 tiếp theo nhé!



Khai mạc sự kiện Hợp tác Quốc tế!

Chợ lịch 2019 ~ Bạn cũng có thể hợp tác quốc tế ~

Lịch và sổ tay do các doanh nghiệp và đoàn thể v.v. trên khắp Nhật Bản quyên góp cho chúng tôi sẽ được bán với giá từ 100 yên. Chợ lịch này được ban tổ chức là Quốc tế Sinh viên NGO BOAT chủ trì (cùng tổ chức với Hiệp hội) với mục đích hợp tác quốc tế, tất cả số tiền thu được sẽ được quyên góp cho Pháp nhân Đoàn thể Công ích Hiệp hội Tình nguyện Quốc tế Shanti, nơi đang thực hiện hỗ trợ giáo dục và cứu trợ khẩn cấp cho trẻ em tại châu Á.

Hãy mua lịch và sổ tay để hợp tác quốc tế cùng chúng tôi! Có rất nhiều loại lịch khác nhau, bạn hãy tìm bộ lịch yêu thích của mình trong số đó. Chúng tôi mong chờ bạn đến với chợ lịch!

Thời gian: 19/1 (Thứ Bảy) ~ 20/1/2019 (Chủ nhật) 10:00~15:00

Địa điểm: Phòng Hội nghị 1, 2, Tầng 4, Hội quán giao lưu Dejima (2-11 Dejima-machi, thành phố Nagasaki) *Bên cạnh Bảo tàng Mỹ thuật tỉnh Nagasaki

*** 19/1 (Thứ Bảy): Buổi sáng tại Phòng Hội nghị 4 Buổi chiều tại Phòng Hội nghị 3,4 cũng khai mạc.**



Hội chợ Thương mại Bình đẳng 2019 ~ Hợp tác quốc tế bằng mua sắm~

Bạn có biết từ gọi là “Thương mại Bình đẳng (Fair Trade)” không?

Thương mại Bình đẳng (Fair Trade) chỉ thương mại bình đẳng hướng đến cải thiện, tự lập trong môi trường sinh hoạt, lao động của người sản xuất và người lao động của những nước đang phát triển. Việc chúng ta chọn sản phẩm của thương mại bình đẳng trong đời sống thường ngày sẽ dẫn đến việc hỗ trợ mang tính liên tục. Các sản phẩm thủ công mỹ nghệ của địa phương, bánh mì và bánh kẹo với nguyên liệu làm từ sản phẩm thương mại bình đẳng sẽ được bán tại sự kiện. Với động cơ mua sắm gần gũi với mình, bạn cũng thử bắt đầu hợp tác quốc tế xem sao nhé? Chúng tôi mong chờ bạn đến với sự kiện!

Thời gian: 19/1/2019 (Thứ Bảy) 10:00~15:00

Địa điểm: Tầng 1, Hội quán giao lưu Dejima (2-11 Dejima-machi, thành phố Nagasaki)

***Bên cạnh Bảo tàng Mỹ thuật tỉnh Nagasaki**



Trong khoảng 1 tháng từ 23/8 (thứ Năm) ~ 20/9/2018 (thứ Năm) năm 2018, Hiệp hội tiếp nhận sinh viên thực tập đến từ Đại học Nagasaki, tiến hành phỏng vấn NAPIA v.v. Sau đây là bài phỏng vấn được thực hiện bởi sinh viên thực tập Dakeshita Yuka.

Tôi đã hỏi chuyện Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thị trấn Nagayo nhân dịp Hiệp hội đón mừng 20 năm thành lập.

★ Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thị trấn Nagayo là đoàn thể như thế nào?

Từ việc thị trấn Wethersfield, bang Connecticut, Hoa Kỳ và thị trấn Nagayo có địa hình v.v. tương tự nhau nên năm 1997 chúng tôi đã ký kết thành phố kết nghĩa. Nhân dịp này, năm 1998, Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thị trấn Nagayo đã được thành lập. Chúng tôi hoạt động với mục đích làm sâu sắc việc thấu hiểu lẫn nhau, nâng cao ý thức quốc tế của cư dân, xúc tiến mối quan hệ thân thiện hữu nghị thông qua việc giao lưu với nhiều người ở các nước trên thế giới. Chương trình cốt lõi là các buổi học ngôn ngữ, lớp học nấu ăn quốc tế v.v. Tại các buổi học ngôn ngữ, chúng tôi thực hiện các buổi học tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn, tiếng Anh 1 tuần 1 lần trong suốt cả năm.



Nhân vật thị trấn Wethersfield và thị trấn Nagayo



Bang Connecticut của Mỹ có thị trấn Wethersfield

★ Vui lòng cho biết về chương trình kỷ niệm 20 năm ký kết thành phố kết nghĩa được tổ chức vào năm ngoái “Lớp học Nấu ăn Quốc tế Thành phố Kết nghĩa”.

Năm ngoái, giáo viên trường tiểu học Highcrest thị trấn Wethersfield là trường kết nghĩa với trường tiểu học Nagayo đã cung cấp công thức làm món bánh kem hành tây là món ăn truyền thống sử dụng củ hành tây đỏ đặc sản của thị trấn.

Chúng tôi đã mở lớp học nấu ăn quốc tế với món đó là chính. Trong lễ khai mạc, chúng tôi giới thiệu về thị trấn Wethersfield và đặc sản của vùng, ngoài ra trợ giảng ALT xuất thân bang Connecticut, cô Lindsay Brelsford đã có buổi nói chuyện. Tôi nghĩ người dân trong vùng đã có thể hiểu về thị trấn Wethersfield sâu sắc hơn.



★ Năm nay kỷ niệm 20 năm thành lập, hiệp hội đã tổ chức sự kiện gì ạ?

Chúng tôi đã tổ chức 2 chương trình nên xin phép được giới thiệu. (thời điểm 6/9/2018)

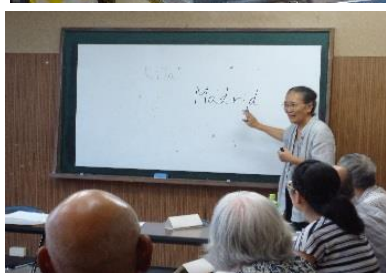
1. “Lớp học Nấu ăn Quốc tế Món ngọt trên thế giới”

Đông đảo người dân với nhiều độ tuổi khác nhau, từ học sinh tiểu học đến người cao tuổi đã chia ra thành các nhóm để làm món “Yoriyori” của Trung Quốc, món “Streuselkuchen” của Đức, món “bánh táo” của Mỹ, là những món ngọt truyền thống của các nước. Cuối cùng, mọi người cùng nhau ăn và so sánh món ngọt các nước.



2. “Giờ học tiếng nước ngoài để du lịch”

Chúng tôi đã tổ chức giờ học tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt mỗi thứ tiếng trong 3 ngày. Chủ yếu học hội thoại để trao đổi khi làm thủ tục check-in máy bay, khách sạn, mua sắm v.v. Chúng tôi nhận được nhiều ý kiến như “Cơ hội học tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt ở Nagasaki ít ỏi nên tôi đã học được những ngôn ngữ quý”, “Chính vì chỉ có 3 ngày ngắn ngủi nên người thường ngày không tham gia được cũng có thể tham gia”, các giờ học đã được đánh giá rất cao.



★ Từ trước đến nay, điều gì đặc biệt vất vả nhất trong quá trình tổ chức các giờ học và sự kiện trong 20 năm qua ạ?

Khi lấy đề tài “hợp tác quốc tế” vốn không quen thuộc thường ngày làm đề tài cho các buổi thuyết giảng, vất vả lắm mới kêu gọi được người tham gia. Vì vậy, chúng tôi đã xem xét kỹ càng nội dung quảng cáo v.v. để mọi người quan tâm đến. Khó lòng đáp ứng tất cả nhu cầu của người dân vào nội dung chương trình nhưng chúng tôi lên kế hoạch để được nhiều người ở nhiều độ tuổi khác nhau tiếp nhận hơn.

★ Khoảnh khắc khiến hiệp hội có cảm giác xứng đáng để làm là khi nào?

Khi tổ chức sự kiện, ngoài các hội viên hiệp hội, chúng tôi chiêu mộ tình nguyện viên, khi cùng những tình nguyện viên như thế cùng nhau thực hiện chương trình đi đến thành công, chúng tôi cảm thấy rất đáng làm.

★ Vui lòng cho biết sự kiện dự định tổ chức sắp tới!

Chúng tôi sẽ tổ chức buổi thuyết giảng lấy chủ đề lý giải quốc tế như là sự kiện chính trong chương trình kỷ niệm 20 năm thành lập hiệp hội. (Thời gian: 27/1/2019, địa điểm: hội trường văn hóa người dân thị trấn, giáo viên: Watanabe Yoichi)

[Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thị trấn Nagayo]
659-1 Ureiggo, Nagayo-cho (Bên trong Phòng Kế hoạch Chính sách Ủy ban thị trấn Nagayo)
Tel: 095 – 801 – 5661 (trực tiếp)
HP <http://www.nagayo-kokusai.com/index.html>



Chúng tôi đang phát miễn phí sách hướng dẫn hữu ích!



Hiệp hội chúng tôi soạn thảo sách hướng dẫn hữu ích và phát miễn phí cho người nước ngoài đang lưu trú trong tỉnh. Chúng tôi sẽ giới thiệu về sách hướng dẫn đó, rất mong có ích cho các bạn! Xin lưu ý, tất cả sách hướng dẫn đều được đăng tải trên trang chủ của hiệp hội!

“Sách hướng dẫn đời sống ở Nagasaki”

Là sách tổng hợp các thông tin cơ bản cần thiết trong đời sống ở Nagasaki. Bằng quyển sách này, các bạn có thể biết những luật lệ và phép ứng xử ở Nhật và Nagasaki như những việc liên quan đến lưu trú, những việc có thể thực hiện ở ủy ban thành phố, ủy ban địa phương, luật giao thông, cách đổ rác v.v. ở Nhật. Chỉ cần xem sách này, bạn có thể giải tỏa những thắc mắc và cả những bất an trong cuộc sống mới. Đây là một quyển sách thật sự hữu ích để bắt đầu cuộc sống phong phú ở Nagasaki!

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatugaido.pdf>

“Cuốn sách sử dụng khi đi bệnh viện”

Đúng như tên gọi của nó, cuốn sách hướng dẫn này được soạn thảo để giúp các bạn người nước ngoài khi đi bệnh viện. Trong sách có đăng tải thông tin về những đồ dùng cần thiết khi đi bệnh viện, loại bệnh viện, các hình vẽ phác thảo và bảng danh sách bộ phận cơ thể cùng triệu chứng bệnh để truyền đạt tình trạng bệnh. Trong sách còn đính kèm phiếu hỏi bệnh nên bạn chỉ cần điền sẵn sẽ giúp ích trong việc giao tiếp trong bệnh viện suôn sẻ. Đây là một cuốn sách mỏng, kích cỡ nhỏ nên chỉ cần c

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/iryouguides.pdf>



“Hãy chuẩn bị sẵn! Trước khi thiên tai xảy ra!!”

Ở Nagasaki, bão thường đến nhiều vào khoảng tháng 6 ~ tháng 10 hằng năm. Kèm theo đó có khi phát sinh lũ lụt v.v. tại các địa phương. Ngoài ra, Nhật Bản được cho là nước có nhiều động đất, trong trận động đất ở Kumamoto xảy ra vào tháng 4 năm 2016, ở Nagasaki cũng đã có động đất tâm chấn mạnh nhất là 5 độ mạnh. Quyển sách này tổng hợp các thông tin về những gì phải chuẩn bị trước thiên tai xảy ra và cách ứng phó khi thiên tai xảy ra v.v. Đợi đến khi xảy ra thiên tai thì đã muộn! Đây chính là 1 quyển sách “Trước khi thiên tai xảy ra!!”

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai.pdf>

Hãy chỉ cho cả bạn mình biết nhé!



Nếu có thắc mắc về NAPIA, vui lòng liên hệ.

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Nagasaki International Association

2-11 Dejima-machi, Nagasaki-shi TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>